



法国诗选

Anthologie de la Poésie Française

程曾厚 译

 复旦大学出版社

90110523

Gerard de Nerval
22.2.

法国诗选

Anthologie de la Poésie Française

程曾厚 译

Charles Baudelaire

Chenier de l'École

Victor Hugo



Stephen Mallat

Victor Hugo



复旦大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

法国诗选/程曾厚译. —2 版. —上海:复旦大学出版社,2004. 8
ISBN 7-309-04127-5

I. 法… II. 程… III. 诗歌-作品集-法国 IV. I565.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 069806 号

法国诗选(第二版)

程曾厚 译

出版发行 复旦大学出版社

上海市国权路 579 号 邮编 200433

86-21-65118853(发行部) 86-21-65109143(邮购)

fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

责任编辑 孙 晶

装帧设计 马晓霞

总 编 辑 高若海

出 品 人 贺圣遂

印	刷	江苏句容市排印厂
开	本	787 × 1092 1/16
印	张	35 插页 12
字	数	624 千
版	次	2004 年 8 月第二版第一次印刷

书	号	ISBN 7-309-04127-5/I · 270
---	---	----------------------------

定	价	58.00 元
---	---	---------

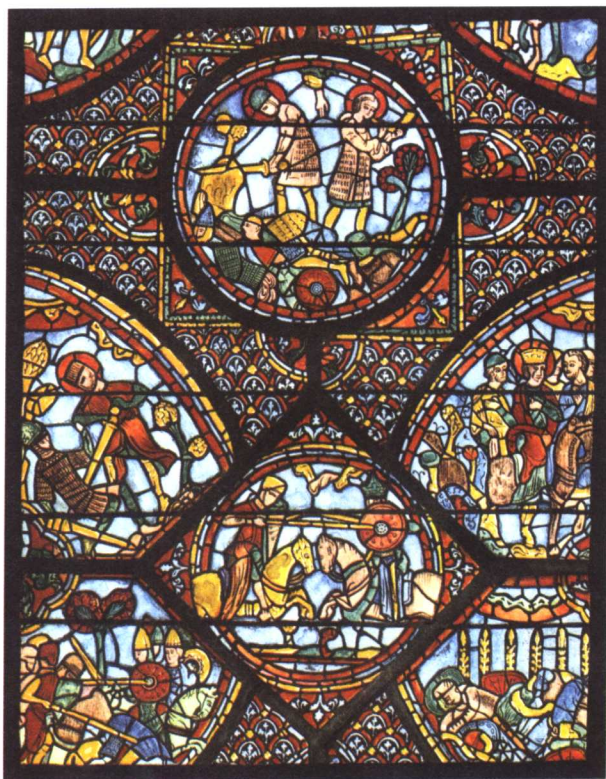
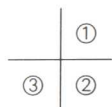
如有印装质量问题,请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

① 法国沙特尔大教堂的查理大帝彩绘玻璃窗。(圆窗：右侧为罗兰吹响号角；左侧为罗兰试图断剑；菱形窗：基督徒和异教徒交战；左图：罗兰杀死异教徒国王；右图：查理大帝翻山越岭回国。)(见书中第7页)。

② 列那狐和伊藏格兰之战。服饰和兵器都模仿骑士的决斗。(见书中第18页)。

③ 十三世纪末的法国古诗集手抄本，内有法兰西的玛丽像。今存国立法兰西图书馆兵工厂分馆。(见书中第10页)。





1. Girardon

① 情人被带进消魂园，应邀一起跳舞。（见书中第23页）。

② 《狮子骑士》的插图。今存国立法兰西图书馆。（见书中第11页）。

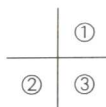
③ 马肖作品有伴乐的手抄本。（见书中第32页）。

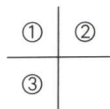


① 吕特伯夫跪在圣母前。今存比利时王家图书馆。
(见书中第 27 页)。

② 苏格兰的玛格丽特王后亲吻住自己宫中的诗人
阿兰·夏蒂埃。埃德蒙·布莱尔一九〇四年画。(见书中
第 39 页)。

③ 《玫瑰传奇》手抄本：阿贝拉和爱洛伊丝。今存
尚蒂伊的孔戴纪念馆。(见书中第 24 页)。



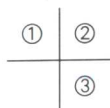
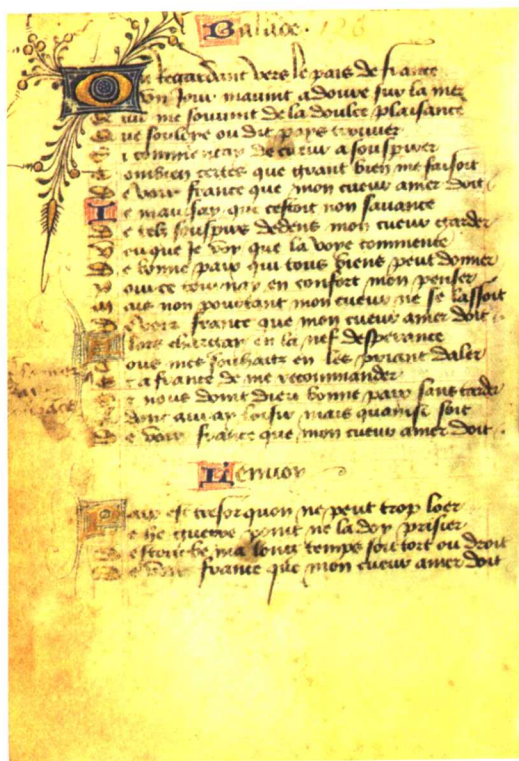


① 奥尔良的查理在伦敦塔被囚图。十五世纪。今存伦敦的英国图书馆。(见书中第41页)。

② 一四八九年版维永作品集中的木刻插图。(见书中第45页)。

③ 比藏向巴伐利亚的伊萨博王后献诗图。十五世纪。今存伦敦英国图书馆。(见书中第36页)。



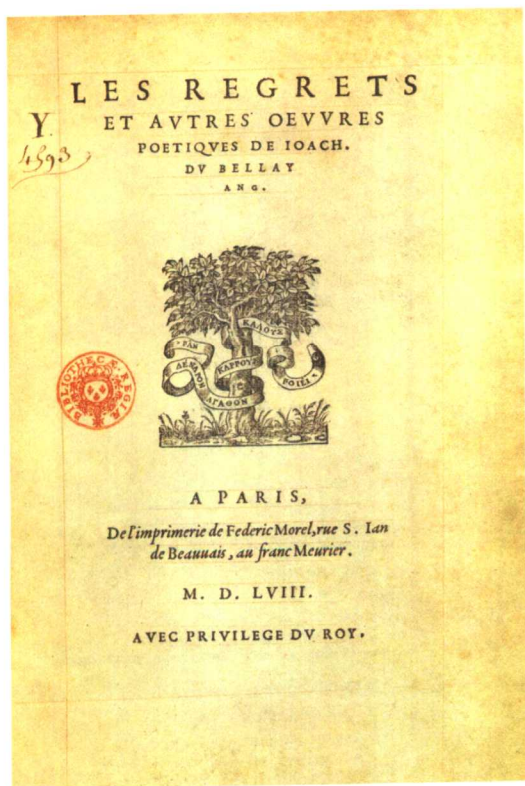


① 《我极目遥向法兰西望去》手抄本，页边有一行亲笔诗。（见书中第40页）。

② 一四八九年版《大遗言集》中的维永木刻像插图。今存尚蒂伊图书馆。（见书中第45页）。

③ 乔瓦尼·巴蒂斯塔·莫洛尼（1525-1578）所作的马罗像。今存巴黎新教博物馆。（见书中第57页）。

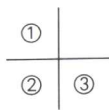




① 一五五八年巴黎出版的《遗恨集》。今存
国立法兰西图书馆。(见书中第75页)。

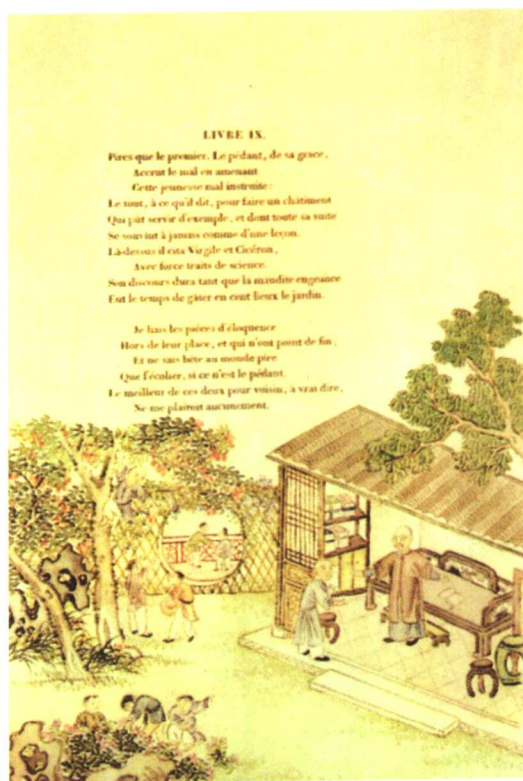
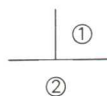
② 十七世纪初无名氏所作的龙沙像。(见书中
第89页)。

③ 一五七八年小古尚画坊所作的杜贝莱铅笔
画像和诗人签名。今存国立法兰西图书馆。(见书
中第74页)。



① 中国画家 Lam Koa 和 Che Tien 于一八三九年为拉封丹作的水彩画插图。今存法国洛里昂的“东印度公司博物馆”。(见书中第 159 页)。

② 弗朗索瓦·杜布瓦 (1529— 1584) 所作的《圣巴托罗缪节的景象》。(见书中第 118 页)。

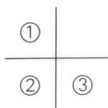




① 拉封丹在王后大道上悠然自得，十九世纪版画。今存巴黎卡纳瓦莱博物馆。诗人签名。（见书中第158页）。

② 据萨尔布格作品临摹的多比涅像，今存日内瓦大学公共图书馆。诗人签名。（见书中第113页）。

③ 晚年的高乃依像，西克尔作于一六八三年前。今存巴黎卡纳瓦莱博物馆。诗人签名。（见书中第155页）。

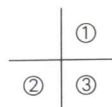


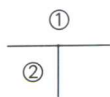
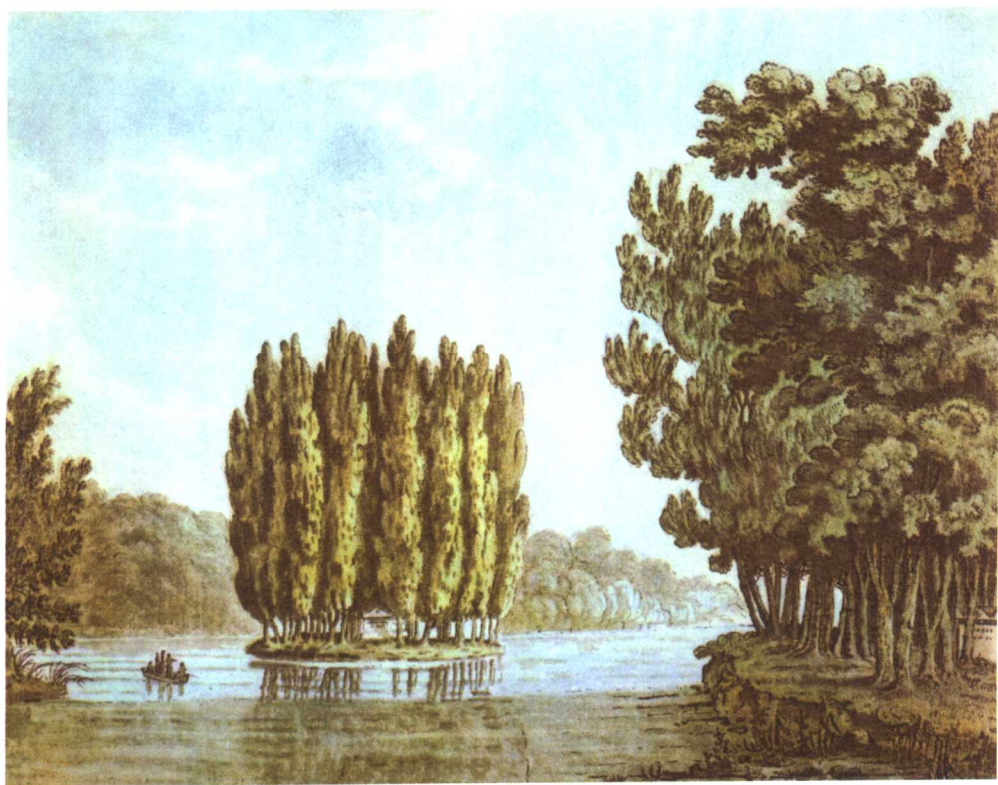
彩色插图 8

① 《朱莉的花环》插图：西风。私人收藏。（见书中第180页）。

② 拉辛像，用中国墨画的水墨画，作者可能是拉辛的长子让-巴蒂斯特。今存国立法兰西图书馆。诗人签名。（见书中第175页）。

③ 《一对鸽子》，挂毯。今存雅克玛-安德烈博物馆。（见书中第162页）。

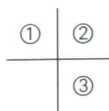
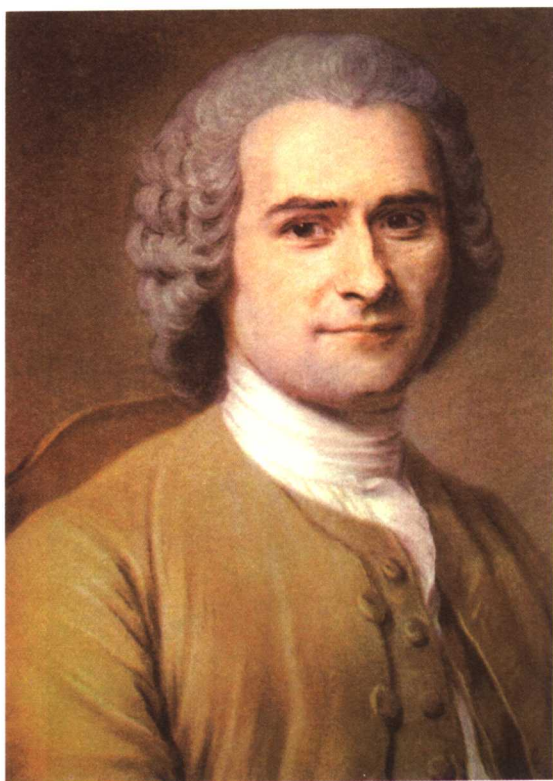




① 卢梭的墓地。此画今存日内瓦大学公共图书馆。(见书中第195页)。

② 莫里哀像，米尼亚尔作。今存尚蒂伊博物馆。诗人签名。(见书中第166页)。

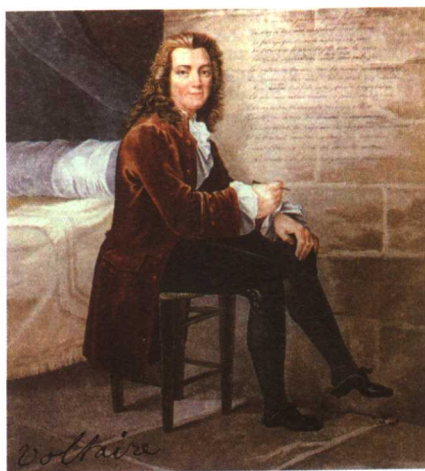


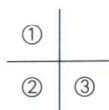
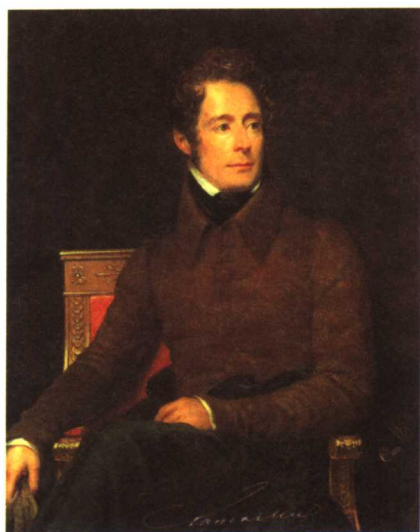


① 舍尼埃像。一八三八年杜蓬所作的铜版画。今存国立法兰西图书馆。(见书中第215页)。

② 卢梭像，康旦·德·拉杜尔作，今存圣康旦博物馆。(见书中第194页)。

③ 《伏尔泰被囚在巴士底狱创作史诗《亨利亚特》》。诗人签名。(见书中第188页)。



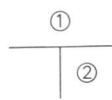


① 拉马丁像，代盖纳作，今存马孔市的于尔絮勒会修女博物馆。（见书中第243页）。

② 拉马丁像，油画，弗朗索瓦·热拉尔一八三一年作，今存凡尔赛城堡。诗人签名。（见书中第240页）。

③ 玛塞琳娜·代博尔特-瓦尔莫的青铜纪念章，一八三九年安热的达维德作。今存国立法兰西图书馆。女诗人签名。（见书中第238页）。

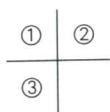
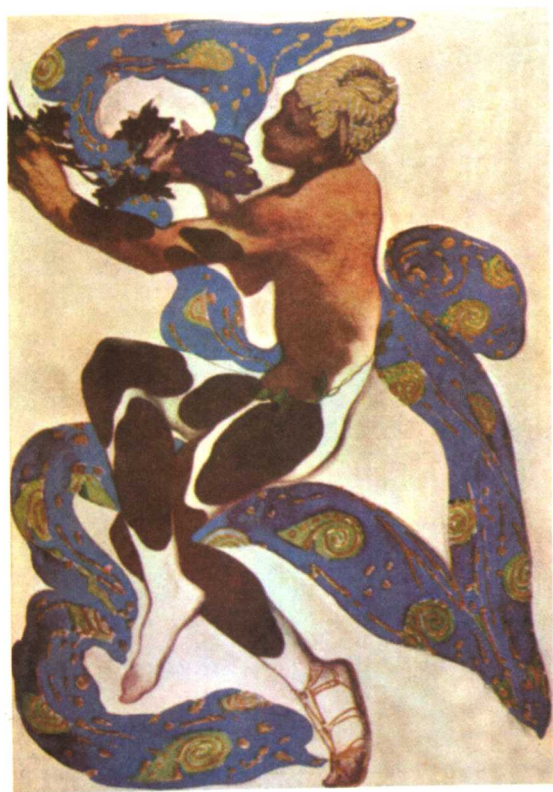




① 《波拿巴翻越阿尔卑斯山》，达维德作，今存马尔梅宗城堡的拿破仑纪念馆。（见书中第287页）。

② 戎装的维尼像，今存巴黎卡纳瓦莱博物馆。诗人签名。（见书中第253页）。





① 巴克斯特为芭蕾舞《牧神的午后》男主角尼金斯基设计的服装。(见书中第370页)。

② 缪塞像，朗代尔所作的水粉画，今存卢浮宫美术馆。诗人签名。(见书中第303页)。

③ 雨果像，罗丹约一八八四年所作的铜板雕刻。今存国立法兰西图书馆。诗人签名。(见书中第261页)。

